

**Seconda guerra mondiale - Nazismo - Polonia - Campo di concentramento di Auschwitz-Birkenau - Banchina della stazione - Arrivo di deportati ebrei dall'Ungheria - Ritratto di gruppo: donne con bambini / Tra le donne e i bambini deportati: Irina Berkovics (37 anni) e il figlio Adalbert Avrom Berkovics (5 anni), Hajnal Klein con i 4 figli Lili (18 anni), Herczi (15 anni), Renee (12 anni), Iren (7 anni)**

**Walter, Bernhard; Hofmann, Ernst**



Link risorsa: <https://www.lombardiabeniculturali.it/fotografie/schede/IMM-o9010-0000298/>

Scheda SIRBeC: <https://www.lombardiabeniculturali.it/fotografie/schede-complete/IMM-o9010-0000298/>

## CODICI

Unità operativa: o9010

Numero scheda: 298

Codice scheda: IMM-o9010-0000298

Tipo di scheda: AFRLIMM

## SOGGETTO

### SOGGETTO

Indicazioni sul soggetto

Fotografia scattata sulla banchina della stazione di Auschwitz-Birkenau dall'Oberscharführer Bernhard Walter e dall'Unterscharführer Ernst Hofmann, rispettivamente Responsabile e Assistente dell'Ufficio Identificazione di Auschwitz. L'immagine ritrae un gruppo di donne e bambini ebrei deportati dall'Ungheria e appena arrivati con i vagoni bestiame ad Auschwitz-Birkenau. Sull'abito di un bambino è ben visibile la Stella di David. Donne e bambini venivano inviati direttamente verso le camere a gas e i forni crematori in quanto inabili al lavoro e non impiegabili

Identificazione [1 / 2]

Seconda guerra mondiale - Nazismo - Polonia - Campo di concentramento di Auschwitz-Birkenau - Banchina della stazione - Arrivo di deportati ebrei dall'Ungheria - Ritratto di gruppo: donne con bambini

Identificazione [2 / 2]

Tra le donne e i bambini deportati: Irina Berkovics (37 anni) e il figlio Adalbert Avrom Berkovics (5 anni), Hajnal Klein con i 4 figli Lili (18 anni), Herczi (15 anni), Renee (12 anni), Iren (7 anni)

Nomi [1 / 7]: Berkovics, Irina

Nomi [2 / 7]: Avrom Berkovics, Adalbert

Nomi [3 / 7]: Klein, Hajnal

Nomi [4 / 7]: Klein, Lili

Nomi [5 / 7]: Klein, Herczi

Nomi [6 / 7]: Klein, Renee

Nomi [7 / 7]: Klein, Iren

### CLASSIFICAZIONE [1 / 2]

Altra classificazione: reportage

Tipo classificazione: Classificazione per genere fotografico Archivi dell'Immagine - Regione Lombardia

### CLASSIFICAZIONE [2 / 2]

Altra classificazione: ritratto

Tipo classificazione: Classificazione per genere fotografico Archivi dell'Immagine - Regione Lombardia

**THESAURUS [1 / 6]**

Descrittore: deportazione

Tipo thesaurus: FMD

**THESAURUS [2 / 6]**

Descrittore: nazismo

Tipo thesaurus: FMD

**THESAURUS [3 / 6]**

Descrittore: trasporti

Tipo thesaurus: Thesaurus AESS, Archivi dell'Immagine - Regione Lombardia

**THESAURUS [4 / 6]**

Descrittore: ebrei

Tipo thesaurus: FMD

**THESAURUS [5 / 6]**

Descrittore: biografia / ritratto

Tipo thesaurus: Thesaurus AESS, Archivi dell'Immagine - Regione Lombardia

**THESAURUS [6 / 6]**

Descrittore: infanzia

Tipo thesaurus: Thesaurus AESS, Archivi dell'Immagine - Regione Lombardia

## LUOGO E DATA DELLA RIPRESA

**LOCALIZZAZIONE**

Stato: Polonia

Località estera: Auschwitz

Data: 1944/05/27

**DATAZIONE GENERICA**

Secolo: XX

Frazione di secolo: metà

**DATAZIONE SPECIFICA**

Da: 1944/05/27

A: 1944/05/27

## DEFINIZIONE CULTURALE

### AUTORE DELLA FOTOGRAFIA [1 / 2]

Nome di persona o ente: Walter, Bernhard

Tipo intestazione: P

Dati anagrafici/estremi cronologici: 1911-1979

Riferimento all'intervento: fotografo principale

Codice scheda autore: AUF-o9010-0000006

Motivazione dell'attribuzione: bibliografia

Specifiche sull'attribuzione: Album Auschwitz 2008

### AUTORE DELLA FOTOGRAFIA [2 / 2]

Nome di persona o ente: Hofmann, Ernst

Tipo intestazione: P

Dati anagrafici/estremi cronologici: notizie 1944

Riferimento all'intervento: fotografo principale

Codice scheda autore: AUF-o9010-0000007

Motivazione dell'attribuzione: bibliografia

Specifiche sull'attribuzione: Album Auschwitz 2008

## COMPILAZIONE

### COMPILAZIONE

Anno di redazione: 2019

Ente compilatore: Fondazione Memoria della Deportazione

Nome: Cerletti, Maddalena

Referente scientifico: Cerletti, Maddalena

Funzionario responsabile: Maris, Floriana

### AGGIORNAMENTO-REVISIONE

Data: 2021

Nome: Cerletti, Maddalena

Ente: Fondazione Memoria della Deportazione

Referente scientifico: Cerletti, Maddalena

Funzionario responsabile: Maris, Floriana

## SUPPORTO COLLEGATO: AFRLSUP - SUP-SWCT1-0000243 [1 / 2]

### CODICI

Unità operativa: SWCT1

Numero scheda: 243

Codice scheda: SUP-SWCT1-0000243

### RIFERIMENTO SCHEDA IMMAGINE

Codice IDK della scheda immagine: IMM-o9010-0000298

Tipo scheda: F

Livello ricerca: P

### CODICE UNIVOCO

Codice regione: 03

Ente schedatore: R03/ Fondazione Memoria della Deportazione

Ente competente: S27

### OGGETTO

#### OGGETTO

Definizione dell'oggetto: positivo

Natura biblioteconomica dell'oggetto: m

Originalità: stampa da matrice riprodotta

#### QUANTITA'

Numero oggetti/elementi: 1

### SOGGETTO

#### TITOLO

Titolo attribuito: Gruppo di donne e bambini ebrei ungheresi appena arrivati ad Auschwitz-Birkenau

Specifiche titolo: del catalogatore

### LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA

#### INDICAZIONE DEL CONTENITORE FISICO

Codice del contenitore fisico: 27090

Categoria del contenitore fisico: architettura

#### **LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE**

Stato: Italia

Regione: Lombardia

Provincia: MI

Nome provincia: Milano

Codice ISTAT comune: 015146

Comune: Milano

#### **COLLOCAZIONE SPECIFICA**

Tipologia: palazzo

Qualificazione: privato

Denominazione: Palazzo Via Dogana 3

Indirizzo: Via Dogana, 3

Denominazione struttura conservativa - livello 1: Fondazione Memoria della Deportazione

Denominazione struttura conservativa - livello 2: Archivio fotografico

Tipologia struttura conservativa: archivio

Collocazione originaria: NO

#### **ACCESSIBILITA' DEL BENE**

Accessibilità: SI

Specifiche: su appuntamento

#### **ALTRE LOCALIZZAZIONI GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVE**

Tipo di localizzazione: luogo di provenienza/collocazione precedente

#### **LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA**

Stato: Italia

Regione: Lombardia

Provincia: MI

Comune: Milano

#### **COLLOCAZIONE SPECIFICA**

Tipologia: casa

Denominazione spazio viabilistico: via Bagutta, 12

Denominazione struttura conservativa - livello 1: Aned Nazionale

Denominazione struttura conservativa - livello 2: Archivio fotografico

## **DATA**

Data uscita: 1999

## **UBICAZIONE**

### **UBICAZIONE FOTO**

Fondo: Archivio fotografico Aned

Sezione: STR

Serie archivistica: C/3 - Trasporti, arrivi e selezione

Collocazione: scatola blu F02

Insieme: Foto storiche - F02

## **CRONOLOGIA**

### **CRONOLOGIA GENERICA**

Secolo: XX

Frazione di secolo: seconda metà

### **CRONOLOGIA SPECIFICA**

Da: 1965

Validità: post

A: 1990

Validità: ante

### **MOTIVAZIONE CRONOLOGIA**

Motivazione: documentazione

Specifiche

Immagini raccolte dalla fine degli anni Cinquanta e i primi anni Sessanta da Albe e Lica Steiner in accordo con l'ANED e poi stampate negli anni successivi

## **DATI TECNICI**



Indicazione di colore: BN

Materia e tecnica: gelatina bromuro d'argento/carta

Specifiche tecniche: attenzione fotografia stampata riflessa orizzontalmente

### **MISURE**

Tipo misure: supporto primario

Unità di misura: mm

Altezza: 177

Larghezza: 240

Validità: ca.

Formato: 18x24

### **DATI ANALITICI**

#### **ISCRIZIONI [1 / 3]**

Classe di appartenenza: didascalica

Tecnica di scrittura: a matita

Posizione: supporto primario: verso: in alto a sinistra

Trascrizione: F32

#### **ISCRIZIONI [2 / 3]**

Classe di appartenenza: didascalica

Tecnica di scrittura: a matita / penna

Posizione: supporto primario: verso: in alto a destra

Autore: Panizza, Giuseppe

Trascrizione: B/1 B/7

#### **ISCRIZIONI [3 / 3]**

Classe di appartenenza: didascalica

Tecnica di scrittura: a penna

Posizione: supporto primario: verso: in alto al centro

Trascrizione: 3

Notizie storico-critiche

Le fotografie originali del cosiddetto "Album Auschwitz", noto anche come l'"Album di Lili Jacob", si trovano presso l'archivio fotografico dello Yad Vashem di Gerusalemme.

Lili Jacob (Bilke 16/01/1926 - (?) 17/12/1999), ebrea, ungherese, fu deportata ad Auschwitz da Beregovo intorno al 26

maggio 1944. Nell'aprile 1945, subito dopo la liberazione, Lili trovò un album di fotografie nel campo di Dora-Mittelbau in Turingia dove era stata deportata da qualche settimana. Nell'album riconobbe i suoi familiari e numerosi volti conosciuti della sua città natale, arrivati insieme a lei ad Auschwitz un anno prima e ormai tutti morti. Tornata a Bilke regalò alcune immagini dell'album a chi riconosceva i propri familiari, ma non si separò mai da tutto l'album fino al 1980, quando lo donò all'archivio fotografico dello Yad Vashem di Gerusalemme. Immagine consultabile anche online all'indirizzo: [https://photos.yadvashem.org/photo-details.html?language=en&item\\_id=97277&ind=0](https://photos.yadvashem.org/photo-details.html?language=en&item_id=97277&ind=0); <https://collections.ushmm.org/search/catalog/pa8536> (2019/11)

## CONSERVAZIONE

### STATO DI CONSERVAZIONE

Riferimento alla parte: recto

Data: 2021

Stato di conservazione: discreto

Indicazioni specifiche: graffi - impronte - pieghe - rilievo da scrittura - sporcizia

Modalità di conservazione

Stampa inserita in una busta in poliestere chiusa su tre lati di formato 18,8x25 cm (materiale di conservazione a norma che soddisfa il P.A.T.), poi conservata in scatola

## CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI

### CONDIZIONE GIURIDICA

Indicazione generica: proprietà privata

### PROVVEDIMENTI DI TUTELA

Tipo di provvedimento: DLgs n. 42/2004, art.13, comma 1

Data notificazione: 2004/09/08

## FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO

### DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

Codice univoco della risorsa: SW\_F\_SUP-SWCT1-0000243\_IMG-0000000001

Genere: documentazione allegata

Tipo: matrice digitale b/n

Data: 2021

Ente proprietario: Fondazione Memoria della Deportazione

Codice identificativo: SWCT1-0000243-0000000001

Formato: tif; jpg

Nome del file originale: sup\_SWCT1\_0000243.jpg

**BIBLIOGRAFIA [1 / 5]**

Genere: bibliografia specifica

Autore: Gutman I./ Pezzetti M./ Gutterman B. (a cura di)

Titolo libro o rivista: Album Auschwitz

Luogo di edizione: Torino

Anno di edizione: 2008

Codice scheda bibliografia: o9010-00005

V., pp., nn.: p. 117

**BIBLIOGRAFIA [2 / 5]**

Genere: bibliografia specifica

Autore: Arad Y. (a cura di)

Titolo libro o rivista: The pictorial history of the holocaust

Luogo di edizione: Jerusalem

Anno di edizione: 1990

Codice scheda bibliografia: o9010-00009

V., pp., nn.: p. 273

V., tavv., figg.: fig. 280

**BIBLIOGRAFIA [3 / 5]**

Genere: bibliografia specifica

Autore: Federation Nationale des Deportes et Internes Resistants et Patriotes

Titolo libro o rivista: La déportation

Luogo di edizione: Parigi

Anno di edizione: 1967

Codice scheda bibliografia: o9010-00022

V., pp., nn.: p. 97

**BIBLIOGRAFIA [4 / 5]**

Genere: bibliografia specifica

Autore: Swiebocka T./ Swiebocki H. (a cura di)

Titolo libro o rivista: Auschwitz. Grida dalla terra

Luogo di edizione: Cracovia

Anno di edizione: 199.?

Codice scheda bibliografia: o9010-00034

V., pp., nn.: p. 28

### **BIBLIOGRAFIA [5 / 5]**

Genere: bibliografia specifica

Autore: Horec J./ Albich M. (a cura di)

Titolo libro o rivista: ...i deti sly na smrt

Luogo di edizione: Praga

Anno di edizione: 1960

Codice scheda bibliografia: o9010-00035

V., tavv., figg.: fig. 57

## **ACCESSO AI DATI**

### **SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI**

Profilo di accesso: 1

Motivazione: dati liberamente accessibili

## **COMPILAZIONE**

### **COMPILAZIONE**

Anno di redazione: 2021

Ente compilatore: Fondazione Memoria della Deportazione

Nome: Cerletti, Maddalena

Referente scientifico: Cerletti, Maddalena

Funzionario responsabile: Maris, Floriana



## SUPPORTO COLLEGATO: AFRLSUP - SUP-o9010-0000312 [2 / 2]

### CODICI

Unità operativa: o9010

Numero scheda: 312

Codice scheda: SUP-o9010-0000312

### RIFERIMENTO SCHEDA IMMAGINE

Codice IDK della scheda immagine: IMM-o9010-0000298

Tipo scheda: F

Livello ricerca: P

### CODICE UNIVOCO

Codice regione: 03

Ente schedatore: R03/ Fondazione Memoria della Deportazione

Ente competente: S27

### OGGETTO

#### OGGETTO

Definizione dell'oggetto: negativo

Natura biblioteconomica dell'oggetto: m

Originalità: riproduzione

#### QUANTITA'

Numero oggetti/elementi: 1

### SOGGETTO

#### TITOLO

Titolo attribuito: Gruppo di donne e bambini ebrei ungheresi appena arrivati ad Auschwitz-Birkenau

Specifiche titolo: del catalogatore

### LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA

#### INDICAZIONE DEL CONTENITORE FISICO

Codice del contenitore fisico: 27090

Categoria del contenitore fisico: architettura

#### **LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE**

Stato: Italia

Regione: Lombardia

Provincia: MI

Nome provincia: Milano

Codice ISTAT comune: 015146

Comune: Milano

#### **COLLOCAZIONE SPECIFICA**

Tipologia: palazzo

Qualificazione: privato

Denominazione: Palazzo Via Dogana 3

Indirizzo: Via Dogana, 3

Denominazione struttura conservativa - livello 1: Fondazione Memoria della Deportazione

Denominazione struttura conservativa - livello 2: Archivio fotografico

Tipologia struttura conservativa: archivio

Collocazione originaria: NO

#### **ACCESSIBILITA' DEL BENE**

Accessibilità: SI

### **ALTRE LOCALIZZAZIONI GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVE**

Tipo di localizzazione: luogo di provenienza/collocazione precedente

#### **LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA**

Stato: Italia

Regione: Lombardia

Provincia: MI

Comune: Milano

#### **COLLOCAZIONE SPECIFICA**

Tipologia: casa

Denominazione spazio viabilistico: via Bagutta, 12

Denominazione struttura conservativa - livello 1: Aned Nazionale

Denominazione struttura conservativa - livello 2: Archivio fotografico

#### **DATA**

Data uscita: 1999

### **UBICAZIONE**

#### **UBICAZIONE FOTO**

Fondo: Archivio fotografico Aned

Sezione: STR

Serie archivistica: C/3 - Trasporti, arrivi e selezione

Contenitore: 3

Collocazione: sc. 7

Insieme: Lastre di vetro

### **CRONOLOGIA**

#### **CRONOLOGIA GENERICA**

Secolo: XX

Frazione di secolo: terzo quarto

#### **CRONOLOGIA SPECIFICA**

Da: 1955

Validità: post

A: 1965

Validità: ante

#### **MOTIVAZIONE CRONOLOGIA**

Motivazione: documentazione

Specifiche

Immagine raccolte dalla fine degli anni Cinquanta e i primi anni Sessanta da Albe e Lica Steiner in accordo con l'ANED

### **DATI TECNICI**



Indicazione di colore: BN

Materia e tecnica: gelatina bromuro d'argento/vetro

### MISURE

Tipo misure: supporto primario

Unità di misura: mm

Altezza: 65

Larghezza: 90

Validità: ca.

Formato: 6,5x9

## DATI ANALITICI

### Notizie storico-critiche

Le fotografie originali del cosiddetto "Album Auschwitz", noto anche come l'"Album di Lili Jacob", si trovano presso l'archivio fotografico dello Yad Vashem di Gerusalemme.

Lili Jacob (Bilke 16/01/1926 - (?) 17/12/1999), ebrea, ungherese, fu deportata ad Auschwitz da Beregovo intorno al 26 maggio 1944. Nell'aprile 1945, subito dopo la liberazione, Lili trovò un album di fotografie nel campo di Dora-Mittelbau in Turingia dove era stata deportata da qualche settimana. Nell'album riconobbe i suoi familiari e numerosi volti conosciuti della sua città natale, arrivati insieme a lei ad Auschwitz un anno prima e ormai tutti morti. Tornata a Bilke regalò alcune immagini dell'album a chi riconosceva i propri familiari, ma non si separò mai da tutto l'album fino al 1980, quando lo donò all'archivio fotografico dello Yad Vashem di Gerusalemme. Immagine consultabile anche online all'indirizzo: [https://photos.yadvashem.org/photo-details.html?language=en&item\\_id=97277&ind=0](https://photos.yadvashem.org/photo-details.html?language=en&item_id=97277&ind=0); <https://collections.ushmm.org/search/catalog/pa8536> (2019/11)

## CONSERVAZIONE

### STATO DI CONSERVAZIONE

Data: 2019

Stato di conservazione: discreto

Indicazioni specifiche: impronte

### Modalità di conservazione

Lastra inserita in una busta di carta a 4 lembi a ph neutro ed esente da acidi e lignina (materiale di conservazione a norma che soddisfa il P.A.T.), poi conservata in scatola Flip-Top di conservazione a norma

## CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI

### CONDIZIONE GIURIDICA

Indicazione generica: proprietà privata

### PROVVEDIMENTI DI TUTELA

Tipo di provvedimento: DLgs n. 42/2004, art.13, comma 1

Data notificazione: 2004/09/08

## **FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO**

### **DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA**

Codice univoco della risorsa: SC\_F\_SUP-o9010-0000312\_IMG-0000976326

Genere: documentazione allegata

Tipo: matrice digitale b/n

Data: 2019

Ente proprietario: Fondazione Memoria della Deportazione

Codice identificativo: sup\_0312

Formato: tif; jpg

Nome del file originale: sup\_0312

### **BIBLIOGRAFIA [1 / 6]**

Genere: bibliografia specifica

Autore: Gutman I./ Pezzetti M./ Gutterman B. (a cura di)

Titolo libro o rivista: Album Auschwitz

Luogo di edizione: Torino

Anno di edizione: 2008

Codice scheda bibliografia: o9010-00005

V., pp., nn.: p. 117

### **BIBLIOGRAFIA [2 / 6]**

Genere: bibliografia specifica

Autore: Arad Y. (a cura di)

Titolo libro o rivista: The pictorial history of the holocaust

Luogo di edizione: Jerusalem

Anno di edizione: 1990

Codice scheda bibliografia: o9010-00009

V., pp., nn.: p. 273

V., tavv., figg.: f. 280

**BIBLIOGRAFIA [3 / 6]**

Genere: bibliografia specifica

Autore: Federation Nationale des Deportes et Internes Resistants et Patriotes

Titolo libro o rivista: La déportation

Luogo di edizione: Parigi

Anno di edizione: 1967

Codice scheda bibliografia: o9010-00022

V., pp., nn.: p. 97

**BIBLIOGRAFIA [4 / 6]**

Genere: bibliografia specifica

Autore: Swiebocka T./ Swiebocki H. (a cura di)

Titolo libro o rivista: Auschwitz. Grida dalla terra

Luogo di edizione: Cracovia

Anno di edizione: 199.?

Codice scheda bibliografia: o9010-00034

V., pp., nn.: p. 28

**BIBLIOGRAFIA [5 / 6]**

Genere: bibliografia specifica

Autore: Horec J./ Albich M. (a cura di)

Titolo libro o rivista: ...i deti sly na smrt

Luogo di edizione: Praga

Anno di edizione: 1960

Codice scheda bibliografia: o9010-00035

V., tavv., figg.: f. 57

**BIBLIOGRAFIA [6 / 6]**

Genere: bibliografia specifica

Autore: Etnasi F./ Forti R. (a cura di)

Curatore: Etnasi F./ Forti R. (a cura di)

Tipo fonte: libro

Titolo libro o rivista: Notte sull'Europa

Luogo di edizione: Roma

Anno di edizione: 1963

Codice scheda bibliografia: SWCT1-00031

V., pp., nn.: pp. 64-65

## ACCESSO AI DATI

### SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI

Profilo di accesso: 1

Motivazione: dati liberamente accessibili

## COMPILAZIONE

### COMPILAZIONE

Anno di redazione: 2019

Ente compilatore: Fondazione Memoria della Deportazione

Nome: Cerletti, Maddalena

Referente scientifico: Cerletti, Maddalena

Funzionario responsabile: Maris, Floriana

### AGGIORNAMENTO-REVISIONE

Anno di aggiornamento/revisione: 2021

Nome: Cerletti, Maddalena

Ente compilatore: Fondazione Memoria della Deportazione

Referente scientifico: Cerletti, Maddalena

Funzionario responsabile: Maris, Floriana

